

**instruction manual  
eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
návod k použití  
puta za uporabu  
instrukcja użytkowania**



Figure 1 / 1. ábra / 1. obrázek / figura 1 / 1. skica / 1. obrázek / 1. slika

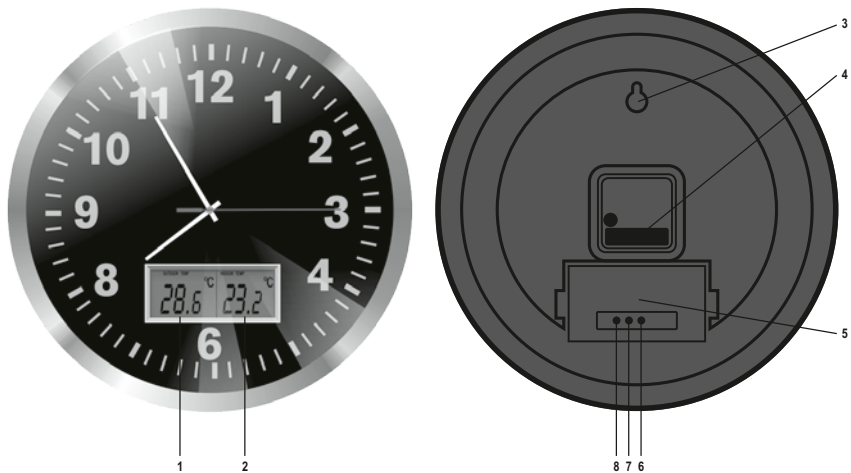
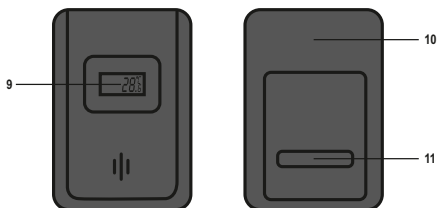


Figure 2 / 2. ábra / 2. obrázek / figura 2 / 2. skica / 2. obrázek / 2. slika



	EN	H	SK	RO
	<b>Wall clock indoor unit (Figure 1.)</b>	<b>Falióra, beltéri egység (1. ábra)</b>	<b>Nástenné hodiny, vntúrná jednotka (1. obrázek)</b>	<b>Ceas de perete, unitate interioară (fig. 1.)</b>
1.	outdoor temperature (OUTDOOR TEMP)	külső hőmérséklet (OUTDOOR TEMP)	vonkajšia teplota (OUTDOOR TEMP)	temperatură exterioară (OUTDOOR TEMP)
2.	indoor temperature (INDOOR TEMP)	belső hőmérséklet (INDOOR TEMP)	vntúrná teplota (INDOOR TEMP)	temperatură interioară (INDOOR TEMP)
3.	wall-mounting hook	nyílás a falra függesztéshez	otvor pre zavesenie na stenu	orificiu pentru montare pe perete
4.	battery compartment of clock	az óra elemtartója	puzdro na batérie hodín	suport baterii ceas
5.	battery compartment of wall clock indoor unit	a hőmérő beltéri egység elemtartója	puzdro na batérie teplomera, vntúrná jednotka	suport baterii unitate interioară
6.	MIN/MAX button	MIN/MAX gomb	MIN/MAX tlačidlo	buton MIN/MAX
7.	°C / °F button	°C / °F gomb	°C / °F tlačidlo	buton °C / °F
8.	outdoor transmitter sync button	külső jeladó szinkronizálás gomb	tlačidlo na ladenie vonkajšej jednotky	buton sincronizare emițător extern
	<b>Outdoor transmitter (Figure 2.)</b>	<b>Külső jeladó (2. ábra)</b>	<b>Vonkajšia jednotka (2. obrázek)</b>	<b>Emițător extern (fig. 2.)</b>
9.	LCD display	LCD kijelző	LCD displej	afșor LCD
10.	wall-mounting hook	nyílás a falra függesztéshez	otvor na zavesenie na stenu	orificiu pentru montare pe perete
11.	battery compartment	elemtartó	puzdro na batérie	suport baterii

	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
	<b>Zidni sat sa merenjem spoljne i unutrašnje temperature (1. skica)</b>	<b>Nástenné hodiny, interiérová jednotka (1. obrázek)</b>	<b>Zidni sat, unutarnja jedinica (1. slika)</b>
1.	spoljna temperatura (OUTDOOR TEMP)	venkovní teplota (OUTDOOR TEMP)	vanjska temperatura (OUTDOOR TEMP)
2.	unutrašnja temperatura (INDOOR TEMP)	vnitřní teplota (INDOOR TEMP)	unutarnja temperatura (INDOOR TEMP)
3.	otvor za kačenje	otvor pro zavěšení na zeď	otvor za fiksiranje na zid
4.	držač baterije sata	schránka na baterie - hodiny	spremnik za baterije sata
5.	držač baterije termometra unutrašnje jedinice	schránka na baterie – interiérová jednotka teploměru	spremnik za baterije unutarnje jedinice termometra
6.	taster MIN/MAX	MIN/MAX tlačítko	MIN/MAX tipka
7.	taster °C / °F	°C / °F tlačítko	°C / °F tipka
8.	taster za sinhronizaciju spoljne jedinice	tlačítko pro synchronizaci venkovního čidla	tipka za sinhroniziranje vanjskog senzora
	<b>Spoljna jedinica (2. skica)</b>	<b>Venkovní čidlo (2. obrázek)</b>	<b>Vanjski senzor (2. slika)</b>
9.	LCD displej	LCD displej	LCD displej
10.	otvor za kačenje	otvor pro zavěšení na zeď	otvor za fiksiranje na zid
11.	držač baterije	schránka na baterie	spremnik za baterije

# EN WALL CLOCK WITH OUTDOOR/INDOOR THERMOMETER

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

• brushed aluminium frame, glass face • large, easy-to-read dial • continuously moving seconds arm • 433,92MHz outdoor temperature transmitter, 60m range in open terrain • outdoor and indoor temperature display (°C or °F) • display of maximum and minimum values • wall-mountable • easy setup

## SETUP AND SETTINGS

1. After unpacking the product, check that it has not been damaged in transit. Do not install if damaged.
2. Insert one 1.5V AA sized battery into the clock's battery compartment, observing polarity.
3. Set the current time using the rotating knob.
4. First, insert 2 x 1.5V AAA batteries into the outdoor transmitter then 2 x 1.5V AAA batteries into the indoor unit, observing the polarity markings.
5. Hang the clock on the wall. (The fasteners are not included. Choose fasteners appropriate for use with your wall structure.)

The default channel used by the outdoor transmitter is Channel #1 (CH1) which should not be changed as the indoor unit is only able to receive that channel. Ensure that the outdoor transmitter set to channel 1# is located the closest to the indoor unit for pairing.

After inserting the batteries, the indoor unit will automatically search for and register the outdoor transmitter set to channel #1 (CH1) for 3 minutes. The signal reception icon will flash in the meantime. On successful reception, the outdoor temperature will display. If no signal is received, try to manually pair the outdoor transmitter.

## LOCATION

The indoor unit and the outdoor transmitter can be either wall-mounted or placed on a horizontal surface by opening the stand. To ensure accurate measurement, select a dry and shaded location for the outdoor transmitter. Even though it is resistant to splashing water, it must not be exposed to constantly high humidity.

Preferably move the units away from other electromagnetic signal sources that may cause electrical interference.

Please note that the transmitter's range is 60m in the open range, which of course is reduced by building walls, reinforced concrete structures and other radio-frequency interference sources.

## MANUAL PAIRING OF OUTDOOR TRANSMITTER

The default channel the outdoor transmitter uses is #1, and CH1 is displayed accordingly on the transmitter's LCD display. If this is set to a different channel, reset it by pressing the CH button on the outdoor transmitter.

Then keep button (8) pressed on the indoor unit until the signal reception icon begins to flash. On successful reception, the outdoor temperature will display (OUTDOOR TEMP). Confirm that the value matches the one displayed on the outdoor transmitter. If not, start pairing the units again.

## FUNCTIONS

### Indoor temperature

The indoor temperature is displayed on the LCD display of the indoor unit, in the right row (INDOOR TEMP). Briefly pressing button (7) toggles display in Celsius degree (°C) or Fahrenheit degree (°F) units.

### Outdoor temperature

The outdoor temperature transmitted by outdoor transmitter is located in the left row of the indoor unit's display (OUTDOOR TEMP).

The temperature is also displayed on the outdoor transmitter's LCD display. The °C/°F button under the battery compartment lid is used to switch between °C and °F temperature display. This setting has no effect on the outdoor temperature unit of measurement that is displayed on the indoor unit.

### Measured value extremes

It is possible to display the maximum and minimum measured values for both the outdoor and indoor temperatures. Press button (6) once for the highest (MAX), and once more for the lowest (MIN) values. The extreme figures can be cleared by keeping the button (6) pressed for 2 seconds while the highest (or lowest) value is displayed.

The extremes are stored by the unit from the time it is set up or from the time the last extreme is cleared.

## TROUBLESHOOTING

Cause	Solution
The indoor unit or the outdoor transmitter does not work.	Check the charge and polarity of the batteries.
The indoor unit is not receiving a signal from the outdoor transmitter.	Check the outdoor transmitter's batteries.
	Ensure that the appropriate channel is selected on the outdoor unit (must be Ch1).
	Perform the manual pairing of the outdoor transmitter.
	Relocate or reorient the unit.
	Place the two units closer to each other.

## CLEANING & MAINTENANCE

### Care

1. A slightly dampened cloth can be used to clean the equipment. Aggressive detergents can mar the unit's finish.
2. Do not allow water to enter the units.
3. When not planning to use the units for an extended period of time, remove the batteries.

### Changing batteries

Replace the battery in the indoor unit if the display appears faint. If the battery status icon appears on the outdoor transmitter's display, the battery should be replaced in the transmitter. If the batteries have leaked electrolyte, wear protective gloves and goggles and clean the battery compartment with a dry cloth. Insert the new batteries observing the polarity.

**Important! The outdoor transmitter must be paired again with the indoor unit after battery replacement.**

### WARNINGS

- The indoor unit may only be used indoors in dry conditions.
- Even though the outdoor transmitter is protected against splashing water, it should be located in shady and dry place.
- Do not expose the unit to radiating heat, direct sunlight, vibration or humid, dusty areas.
- Fragile! Observe care when handling the bulbs as glass fragments can cause injury.
- The unit is intended only the above mentioned purpose, in a residential environment. It is not suitable for medical or commercial use.
- Do not place any open flame sources such as burning candles on the unit.
- Never attempt to disassemble the unit.
- The battery should be replaced by adults only.
- Insert the batteries observing the polarity.
- Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together.
- After replacing the batteries fasten the battery compartment's lid.
- Remove the battery if you are not planning to use the product for an extended period of time.
- If there is any liquid flow out from the battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Immediately remove the depleted battery.
- Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery replacement! It can be replaced only with the same or a replacement type.
- Do not expose the batteries to direct heat radiation and sunshine. It is forbidden to open them up, to throw them into fire or to short-circuit them.
- Non-rechargeable batteries must not be charged. Risk of explosion!
- Do not insert an accumulator instead of the battery, because it provides significantly lower voltage and efficiency.
- Do not weld or solder directly to the battery.
- Store unused batteries in their original packaging, away from metal objects.
- Do not mix batteries which have already been unpacked. The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug.
- In case of any anomaly, immediately power off the unit and contact the retailer.



The products and the batteries are not toys. Keep out of reach of children..



### DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

### DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

## SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Somogyi Elektronik Ltd. certifies that the AWC 30T radio equipment complies with the 2014/53 / EU directive. Full text of EU Certification of Conformity is available at the following link: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

## SPECIFICATIONS

### wall clock

power supply: .....1x1,5 V (AA) battery (not included)  
size: .....Ø 300 mm x 40 mm

### indoor unit

power supply: .....2x1,5 V (AAA) battery (not included)  
measuring range (indoor temp./resolution): .....-9 +50 °C / 0,1 °C  
display size (w × h): .....95 x 38 mm

### outdoor transmitter

power supply: .....2x1,5 V (AAA) battery (not included)  
measuring range (temp./resolution): .....-20 +60 °C / 0,1 °C  
transmission frequency: .....433,92 MHz  
polling rate: .....every minute  
range: .....60 m, open range  
dimensions (w × h × l): .....60 x 96 x 26 (50) mm

A készülék használatba vétele előtt a biztonságos üzemeltetés érdekében olvassa végig az összes utasítást és figyelmeztetést! Ezt a használati útmutatót őrizz meg!

• csiszolt alumínium keret, üveg előlap • nagyméretű, jól olvasható számlap • folyamatos mozgású másodpercmutató • 433,92MHz külső hőmérséklet jeladó, 60 m hatótávolságú nyílt terepen • külső-belső hőmérséklet kijelzése (°C vagy °F) • maximum és minimum hőmérsékletek kijelzése • falra akasztható • egyszerű üzembe helyezés

### ÜZEMBE HELYZÉS, BEÁLLÍTÁSOK

1. A termék kicsomagolása után ellenőrizze, nem sérült-e meg a szállítás során. Sérült terméket nem helyezzen üzembe!
2. A polarításra ügyeljen! Válasszon 1 db 1,5 V-os AA méretű elemet az óra elemtartójába.
3. Állítsa be a pontos időt a forgatógombbal.
4. A polaritásra ügyeljen először! Tegyen 2 db 1,5 V-os AAA méretű elemet a külső jeladóba, majd ezt követően 2 db 1,5 V-os AAA méretű elemet a beltéri egységre.
5. Akassza fel az órát a falra. (A rögzítő elemek nem tartozékok. Válasszon a fal szerkezetéhez megfelelő típusú rögzítő elemeket.)

A külső jeladó alapértelmezett csatarmája az 1-es csatorna (CH1), amit nem állíthat el, mert a beltéri egység csak ezt a csatornát tudja fogni. Biztosítsa, hogy a beltéri egységhez az az 1-es csatarmára beállított külső jeladó legyen a legközelebb, amivel össze akarja hangolni.

A beltéri egység az elem behelyezését követően 3 percen keresztül automatikusan keresi és regisztrálja az 1-es csatarmára (CH1) beállított külső jeladót. Eközben a jelvétel ikon villog. Sikeres esetén megjelenik a külső hőmérséklet. Ha a jelvétel sikertelen volt, akkor próbálkozzon a külső jeladó kézi összehangolásával.

### ELHELYEZÉS

A beltéri egységet és a külső jeladót igény szerint falra függesztheti, vagy a támasz kihajtásával sík felületre helyezheti. A külső jeladónak a pontos mérés érdekében válasszon árnyékos, száraz pozíciót. Bár freccsenő viznek ellenlél, szükséglettel egy állandóan magas páratartalmú hely hatáskörébe kerül.

Lehetőség szerint ne helyezze az egységeket egyéb zavaró elektromágneses jelforrások közelébe. Vegye figyelembe, hogy a jeladó hatótávolsága 60 m nyílt terepen, amit természetesen csökkent az épületek falazata, vasbeton szerkezetek, illetve egyéb zavaró rádiójel források.

### KÜLSŐ JELADÓ KÉZI ÖSSZEHANGOLÁSA

A külső jeladó alapértelmezett csatarmája az 1-es, a jeladó LCD kijelzőjén ennek megfelelően a CH1 látható. Ha ezt elállította, akkor állítsa vissza a külső jeladó CH gombjának megnyomásával. Ezután a beltéri egységen tartás lenyomva a (8) gombot, amíg a jelvétel ikon villogni nem kezd. Sikeres vételkor megjelenik a külső hőmérséklet (OUTDOOR TEMP). Ellenőrizze, hogy ez az érték megegyezik-e a külső jeladón kijelzett értékkel. Ha nem, akkor kezdje újra a kézi összehangolást.

### FUNKCIÓK

#### Belső hőmérséklet

A beltéri egység LCD kijelzőjéről leolvashatja a belső hőmérsékletet, a jobb oldali sávban (INDOOR TEMP). A (7) gomb rövid megnyomásával válthat a Celsius fok (°C) vagy a Fahrenheit (°F) mértékegységek között.

#### Külső hőmérséklet

A beltéri egységen a bal oldali sávban olvasható le a külső jeladó által közvetített külső hőmérséklet (OUTDOOR TEMP).

A külső jeladó LCD kijelzőjén is megjelenik a hőmérséklet. A hőmérséklet °C vagy °F kijelzését az elemtartó fedél alatt lévő °C/°F gombbal változtathatjuk meg. Ez a beállítás nincs hatással a beltéri egységen kijelzésre kerülő külső hőmérséklet mértékegységére.

#### A mértékek szélsőértékei

Mind a külső, mind a belső hőmérsékletek esetében lehetőség van a legmagasabb, illetve a legalacsonyabb mérték megtekintésére. Nyomja meg a (6) gombot egyszer a legmagasabb (MAX), majd még egyszer a legalacsonyabb (MIN) értékekhez. Törölni is tudja a szélsőértéket, ha a legmagasabb (vagy a legalacsonyabb) érték kijelzésekor nyomva tartja a (6) gombot 2 másodpercig. A szélsőértékeket a készülék az üzembe helyezés előtt, illetve az utolsó szélsőérték törléstől számítva tárolja.

### HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A beltéri vagy a külső egység nem üzemel.	Ellenőrizze az elemek töltöttségét és polaritását!
	Ellenőrizze a külső jeladó elemteit!
	Ellenőrizze a kiválasztott csatornát a külső egységen (CH 1 legyen)!
A beltéri egység nem veszi a külső jeladó jelét.	Indítsa el a külső jeladó kézi összehangolását!
	Változtassa meg a készülékek pozícióját!
	Helyezze a két egységet közelebb egymáshoz!

### TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

#### Tisztítás

1. A készüléket tisztításához enyhén nedves törölkendő használjon! Agresszív tisztítószerek károsíthatják a készülékek felületét.
2. A készülékekbe nem kerülhet víz!
3. Ha hosszabb ideig nem használja a készülékeket, távolítsa el az elemeket.

#### Elemcsere

Cserélje ki az elemet a beltéri egységben, ha a kijelzőt halványan találja. Ha megjelenik az elemápolat piktogram a külső jeladó kijelzőjén, akkor a jeladóban kell kicserélni az elemet. Ha az elemekből esetleg kifolyt az elemcsere, akkor vegyen fel védőkesztyűt, védőszőveget, és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! Az új elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra!

**Fontos! Elemcsere után a külső jeladó újra össze kell hangolni a beltéri egységgel!**

#### FIGYELMEZTETÉSEK

- A beltéri egység kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
- A külső jeladó bár freccsenő víz ellen védett, tegye árnyékos, lehetőleg száraz helyre.
- Ne tegye ki a készüléket sugárzó hő hatásának, napsütésnek, rázkódásnak, vagy nedves, poros környezetnek!
- Törékeny! Óvatosan bánjon vele, az eltört, elrepedt üveg sérülést okozhat!
- A készülék csak a fent részletezett célra, otthoni környezetben használható. Nem alkalmas orvosi célú, vagy nyilvános felhasználásra.
- Nyílt lángforrás, mint égő gyertya nem helyezhető a készülékre!
- Soha ne szerelje szét a készüléket!
- Az elemcsereit csak felöltött végzhetheti!
- Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra!
- Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket!
- Elemcsere után rögzítse az elemtartó fedelét!
- Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket!
- Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!
- Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt!
- Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető!
- Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn!
- A nem tilthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!
- Az elem helyét ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és hatóhatása kisebb!
- Ne hagyjon vagy forraszon közvetlen az elemhez!
- A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fém tárgyaktól.
- A már kicsomagolt elemeket ne keverje egy öntse össze!
- Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon a forgalmazóhoz!



A készülékek és az elemek nem játékok, gyermek kezébe ne kerüljenek!



### ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés tártámasztásnak átadható a forgalmazás helyén, illetve valamelyik forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

#### AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja, így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

### EGYSZERŰSÍTETT EMEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Somogyi Elektronika Kft. igazolja, hogy az AWC 30T rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelősségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

### MŰSZAKI ADATOK

#### falióra

tápellátás: .....1x1,5 V (AA) elem (nem tartozék)  
mérete: .....Ø 300 mm x 40 mm

#### beltéri egység

tápellátás: .....2x1,5 V (AAA) elem (nem tartozék)  
mérés tartomány (beltéri hőm./felbontás): .....-9 ~ +50 °C / 0,1 °C  
kijelző mérete (sz x m): .....95 x 38 mm

#### külső jeladó

tápellátás: .....2x1,5 V (AAA) elem (nem tartozék)  
mérés tartomány (hőm./felbontás): .....-20 ~ +60 °C / 0,1 °C  
jelátviteli frekvencia: .....433,92 MHz  
jelátviteli üteme: .....1 percenként  
hatótávolság: .....60 m, nyílt terepen  
mérete (sz x m x h): .....60 x 96 x 26 (50) mm

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte! Tento návod je preklad originálneho návodu.

• brúsený hliníkový rám, sklenený predný panel • dobre čitateľný, veľký ciferník • nepretřitý pohyb sekundovej ručičky • vonkajší senzor teploty (433,92 MHz), max. dosah na otvorenom teréne: 60 m • obsluha 1 vonkajšieho senzora (je príslušenstvom: HCKK 05) • zobrazenie maximálnych a minimálnych hodnôt • možnosť zavesenia na stenu • jednoduché uvedenie do prevádzky

## UVEDENIE DO PREVÁDZKY, NASTAVENIA

- Po vybalení výrobku skontrolujte, či sa počas prepravy nepoškodil. Poškodený tovar neuvádzajte do prevádzky!
- Vložte 1 ks 1,5 V batériu do puzdra na batérie hodín, pričom dbajte na správnu polaritu.
- Nastavte presný čas pomocou otočného gombíka.
- Vložte 2 ks 1,5 V AAA batériu do vonkajšej jednotky, 2 ks 1,5 V AAA batériu do vnútornej jednotky, pričom dbajte na správnu polaritu.
- Zavesite hodiny na stenu. (Inštalčné prvky nie sú príslušenstvom. Vhodné inštalčné prvky zvoľte podľa konštrukcie steny.)

Základným kanálom vonkajšej jednotky je kanál č. 1(CH1), tento ale neprestavte, lebo vnútorná jednotka prijíma signál len z tohto kanála. Zabezpečte, aby vnútorná jednotka bola umiestnená najbližšie k vonkajšej jednotke nastavenej na kanál č. 1, s ktorou ju chcete zladit.

Vnútorná jednotka po vložení batérie počas 3 min. automaticky hľadá a registruje vonkajšiu jednotku nastavenú na kanál č. 1(CH1). Ikona prijímania signálu bliká. Po úspešnom prijatí signálu sa objaví vonkajšia teplota. Keď príjem signálu bol neúspešný, treba zladit vonkajšiu jednotku manuálne.

## UMIESTNENIE

Vnútorná jednotka a vonkajšia jednotka sa môžu umiestniť podľa potreby na stenu alebo pomocou podpery na rovinnú plochu. Vonkajšiu jednotku pre presné meranie umiestnite na tienisté, suché miesto. Striekajúcej vode odolá, ale vyhýbajte sa umiestneniu jednotky na miesto s konštantne vysokou vlhkosťou vzduchu. Vyhýbajte sa umiestneniu jednotky v blízkosti iných elektromagnetických zariadení. Dosah signálu na otvorenom teréne je 60 m, steny budov, železobetónové konštrukcie a iné rušivé rádiové signály samozrejme tento signál oslabujú.

## MANUÁLNE LADENIE VONKAJŠEJ JEDNOTKY

Základným kanálom vonkajšej jednotky je kanál č. 1, na LCD displeji vonkajšej jednotky je zobrazená CH1. Keď je nastavený na iný, potom stlačením tlačidla CH na vonkajšej jednotke nastavte kanál späť.

Potom na vnútornej jednotke podržte tlačidlo (8), kým ikona prijímania signálu nezachne blikat. Pri úspešnom prijíma sa objaví vonkajšia teplota (OUTDOOR TEMP.). Skontrolujte, či je táto hodnota tožná s hodnotou zobrazenou na vonkajšej jednotke. Keď nie, tak začinite odznova manuálne ladenie.

## FUNKCIE

### Vnútorná teplota

Vpravo na LCD displeji je zobrazená vnútorná teplota (INDOOR TEMP). Krátkym stlačením tlačidla (7) môžete sriedať merné jednotky Celsius (°C) alebo Fahrenheit (°F).

### Vonkajšia teplota

Vnútorná jednotka vľavo zobrazí vonkajšiu teplotu z vonkajšej jednotky (OUTDOOR TEMP). Vonkajšia jednotka, na LCD displeji sa objaví teplota. Vyznačenie teploty v °C alebo v °F môžete zmeniť pod krytom puzdra batérií tlačidlom °C/°F. Toto nastavenie nepôsobí na jednotku merania vonkajšej teploty na meteorologickej stanici.

### Hraničné hodnoty nameraných hodnôt

Prístroj zobrazí aj minimálne a maximálne namerané hodnoty vnútorných aj vonkajších teplôt. Stlače tlačidlo (6) raz pre zobrazenie najvyššej (MAX), a ešte raz pre zobrazenie najnižšej (MIN) hodnoty. Hraničnú hodnotu môžete aj vymazať, keď pri zobrazení najvyššej (alebo najnižšej) hodnoty podržíte tlačidlo (6) 2 sekundy. Zariadenie si uchováva hraničné hodnoty od uvedenia do prevádzky alebo od posledného vymazania hodnôt.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie
Vnútorná alebo vonkajšia jednotka nefunguje.	Skontrolujte nabitie a polaritu batérií! Skontrolujte batérie vonkajšej jednotky!
Vnútorná jednotka neprijíma signál od vonkajších jednotiek.	Skontrolujte zvolený kanál vo vonkajšej jednotke (mä byť CH 1)
	Nastavte vonkajšie jednotky manuálne!
	Zmeňte pozíciu prístroja! Jednotky umiestnite bližšie k sebe!

## ČISTENIE, ÚDRŽBA

### Čistenie

- Na čistenie prístroja používajte mierne mokrú handru! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, môžu poškodiť povrch výrobkov.
- Do prístroja sa nemôže dostať voda!
- Ak prístroj nepoužívate po dlhšiu dobu, odstráňte z neho batérie.

### Výmena batérií

Keď displej svieti slabšie, vymeňte batérie vo vnútornej jednotke. Keď sa objaví piktogram batérie vonkajšej jednotky (na vnútornej jednotke, v pásme OUTDOOR TEMP. alebo na displeji vonkajšej jednotky), potom treba vymeniť batérie. Ak sa z batérií vytiekla kyselina, pri čistení puzdra batérií použite ochranné rukavice a okuliare! Puzdro batérií očistite suchou handrou. Pri vložení nových batérií dbajte na správnu polaritu!

### UPOZORNENIA

- Vnútornú jednotku používajte len v suchom, vnútornom prostredí!
- Vonkajšia jednotka je chránená proti striekajúcej vode, ale predsa ju položte na tienisté, suché miesto.
- Prístroj chráňte pred prachom, parou, tekutinou, vlhkosťou, mrazom, nárazom, pred priamym slnečným a tepelným žiarením!
- Krehké! Buďte opatrní, rozbité a popraskané sklo môže spôsobiť poranenie!
- Prístroj používajte len v horeuvedený účel, v domácom prostredí. Nie je vhodný na lekárske alebo verejné použitie.
- Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku!
- Prístroj nikdy nerozoberajte!
- Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba!
- Pri výmene batérií dbajte na správnu polaritu!
- Používajte len batérie rovnakých hodnôt a rovnakých značiek!
- Po výmene batérií upevnite kryt puzdra na batérie!
- Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batérie!
- Keď z nich vytiekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie!
- Vybítu batériu nikdy neodstráňte z prístroja!
- Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Batériu nahradte iba rovnakým alebo náhradným typom!
- Batérie nevystavujte priamemu teplotnému a slnečnému žiareniu! Batérie je zakázané otvoriť, vhodiť do ohňa alebo skratovať!
- Neabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!
- Nepoužívajte akumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie aj účinnosť!
- Nezvráťajte alebo nespájajte priamo na batérie!
- Nepoužívajte batérie skladujte v ich originálnom balení a držte ďalej od kovových predmetov.
- Nemiešajte rozbalené batérie!
- Keď sporozurujete akúkoľvek poruchu, prístroj vypnite a obráťte sa na odborníka!



Prístroj a batéria nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!



## ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať slabočinné nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

## ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Váš a Vaše zdravie.

## ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Somogyi Elektronik-Slovensko s.r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu AWC 30T je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)

## TECHNICKÉ ÚDAJE

**nástenné hodiny**  
napájanie:.....1x1,5 V (AA) batéria (nie je príslušenstvom)  
rozmery:.....Ø 300 mm x 40 mm

**vnútorná jednotka**  
napájanie:.....2x1,5 V (AAA) batéria (nie je príslušenstvom)  
rozsah merania (vnútorná teplota/stupnica):.....-9 ~ +50 °C / 0,1 °C  
rozmery displeja (š x v):.....95 x 38 mm

**vonkajšia jednotka**  
napájanie:.....2x1,5 V (AAA) batéria (nie je príslušenstvom)  
rozsah merania (vonkajšia teplota/stupnica):.....-20 ~ +60 °C / 0,1 °C  
frekvencia signálu:.....433,92 MHz  
periodicita prenosu:.....po 1 min.  
dosah:.....60 m, na otv. teréne  
rozmery (š x v x d):.....60 x 96 x 26 (50) mm

În vederea asigurării funcționării în condiții de securitate a aparatului, citiți toate instrucțiunile și avertismentele premergător punerii în funcțiune a acestuia! Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare!

• ramă din aluminiu șlefuit, carcasă față din sticlă • afișor lizibil, de dimensiune mare • afișor secundă cu mișcare continuă • emițător de 433.92 MHz pentru temperatura exterioară, raza de acțiune a acestuia fiind de 60 m pe teren deschis • afișarea temperaturii interioare și exterioare (°C sau °F) • afișarea valorii maxime și minime • poate fi montat pe perete • punere în funcțiune facilă

#### PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE ȘI SETĂRILE

1. După îndepărtarea ambalajului verificați dacă produsul nu a suferit deteriorări pe parcursul transportului. Nu puneți în funcțiune un aparat deteriorat!
2. Introduceți 2 baterii de 1,5 V, de tip AA în suportul de baterii de la ceas având grijă la polaritatea corectă.
3. Setăți timpul exact cu butonul rotativ.
4. Având grijă la polaritatea corectă, cu primul pas introduceți 2 buc. baterii de 1,5V, de tip AA în emițătorul extern, iar după introduceți 2 buc. baterii de 1,5V, de tip AAA în unitatea interioară.
5. Montați ceasul pe perete. (Elementele de fixare nu sunt accesori. Alegeți accesori de fixare potriviți pentru structura și tipul peretelui.)

Canalul implicit pentru emițătorul extern este canalul 1 (CH 1), nu modificați această setare pentru că unitatea interioară poate recepționa numai acest canal. Asigurați-vă că emițătorul extern setat la canalul 1, care se deorește să fie sincronizat să fie cel mai aproape de unitatea interioară.

După introducerea bateriilor unitatea interioară caută și înregistrează automat timp de 3 minute emițătorul extern setat la canalul 1 (Ch1).

În acest timp iconul de recepționare semnale clipește. Dacă recepția s-a realizat cu succes, va fi afișată temperatura exterioară. Dacă recepția nu s-a realizat încercați sincronizarea manuală a emițătorului extern.

#### POZIȚIONAREA APARATULUI

În funcție de preferințe, dispozitivul poate fi montat pe un perete sau poate fi amplasat pe o suprafață plată prin rabatarea piciorului de suport. În vederea asigurării unei măsurători exacte, alegeți un loc umbros și uscat pentru emițătorul extern. Deși dispune de protecție față de apa împănșată, emițătorul nu trebuie expus efectelor unor lucruri cu o umiditate relativă ridicată și constantă.

Pe cât posibil, nu amplasați unitățile în apropiere altor surse de semnal electromagnetic, care ar putea perturba funcționarea acestora.

Luăți în considerare faptul că raza de acțiune a emițătorului este de 60 m pe teren deschis, care desigur poate fi redusă din cauza pereților clădirilor, a structurilor din beton armat, precum și a altor surse de semnale de radio perturbatoare.

#### SINCRONIZAREA MANUALĂ A EMIȚĂTORULUI EXTERN

Canalul 1 este canalul implicit pentru emițătorul extern, pe afișor apare CH1. Dacă ați modificat, puteți să reglați la loc prin apăsarea butonului CH pe emițătorul extern.

Țineți apăsat butonul (8) pe unitatea interioară până iconul de recepționare semnale începe să clipească.

Dacă recepția s-a realizat cu succes, va fi afișată temperatura exterioară (OUTDOOR TEMP). Verificați dacă această valoare este identică cu cea afișată pe emițătorul extern. Dacă nu începeți din nou sincronizarea manuală.

#### FUNCȚII

##### Temperatura interioară

Pe afișorul LCD de pe unitatea interioară pe banda din dreapta poate fi vizualizată temperatura din interior (INDOOR TEMP). Prin apăsarea scurtă a butonului (7) poate fi modificată afișajul temperaturii în grade Celsius (°C) sau Fahrenheit (°F).

##### Temperatura exterioară

Pe unitatea exterioară pe banda din stânga poate fi vizualizată temperatura din exterior furnizată de emițătorul extern. (OUTDOOR TEMP)

Pe emițătorul extern, pe afișorul LCD apare temperatura. Afișajul temperaturii °C sau °F poate fi modificat cu butonul °C/°F alături de carcasa suportului de baterii. Această opțiune nu afectează unitatea de măsură afișată pe unitatea interioară.

##### Extremele valorilor măsurate

Există posibilitatea vizualizării celei mai ridicate și a celei mai scăzute valori măsurate atât în cazul temperaturii interioare și al celei exterioare. Apăsăți butonul (6) o dată pentru afișarea valorii maxime (MAX) și încă o dată pentru afișarea valorii minime (MIN). În plus, aveți și posibilitatea ștergerii valorilor extreme dacă la afișarea celei mai ridicate (sau a celei mai scăzute) valori țineți apăsat butonul (6) timp de 2 secunde.

Dispozitivul memorează valorile extreme începând cu punerea în funcțiune a acestuia sau cu ultima ștergere a valorii maxime și minime.

#### DEPANARE

Anomalia constată	A hiba lehetséges megoldása
Unitatea interioară sau unitatea de exterior nu funcționează.	Verificați starea de încărcare și polaritatea bateriilor.
	Verificați elementele sursei exterioare de semnal.
	Verificați canalul selectat al sursei exterioare de semnal (trebuie să fie Ch1!).
Unitatea interioară nu recepționează semnalul emis de emițătorul extern.	Declanșați acordarea manuală a sursei exterioare de semnal.
	Schimbați poziția dispozitivului.
	Plasați unitatea interioară mai aproape de sursa exterioară de semnal.

#### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

##### Curățarea aparatului

1. Pentru curățarea aparatului folosiți o cârpă ușor umezită! Detergenții agresivi pot deteriora suprafața dispozitivului.
2. Evitați pătrunderea apei în dispozitiv!
3. Dacă nu intenționați să folosiți aparatul pentru o perioadă mai îndelungată de timp, îndepărtați bateriile.

##### Înlocuirea bateriilor

Înlocuiți bateria din a unitatea interioară, în cazul în care afișorul se vede palid. Dacă apare simbolul de baterie anexată stării bateriei emițătorului extern, atunci trebuie să înlocuiți bateria în emițător. Dacă observați că acoul s-a scurs din baterii, puneți-Vă o mânășă de protecție și ochelari de protecție, după care curățați locașul bateriilor cu o cârpă uscată! La înlocuirea bateriilor aveți grijă să respectați polaritatea corectă a acestora!

**Important! În urma înlocuirii bateriilor, emițătorul extern trebuie acordat din nou cu unitatea interioară!**

##### AVERTISMENTE

- Unitatea interioară poate fi folosită în exclusivitate în condiții de interior, în incinte uscate!
- Deși emițătorul extern dispune de protecție față de apa împănșată, se recomandă amplasarea acestuia în locuri umbrose și pe cât posibil uscate.
- Feriți aparatul de acțiunea radiației termice și a celei solare, de vibrații, precum și de mediile unde există praf sau umezeală!
- Fragil! Manevrați cu grijă, sticla spartă sau crăpată poate provoca leziuni!
- Acest dispozitiv poate fi folosit în exclusivitate conform destinației arătate mai sus în anturaj casnic. Nu corespunde aplicațiilor medicale și nici nu poate fi folosit în scopuri publice.
- Nu plasați surse de flăcără deschisă sau lumânări aprinse deasupra dispozitivului!
- Nu dezamblați niciodată dispozitivul!
- Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulți!
- La introducerea bateriilor aveți grijă la polaritatea corectă!
- Nu utilizați baterii cu marca și/sau cu stare de încărcare diferită!
- După înlocuirea bateriilor fixați carcasa suportului de baterii!
- Dacă nu veți folosi produsul o perioadă mai lungă, îndepărtați bateriile!
- Dacă lichidul din baterii s-a scurs, folosiți mânășă de protecție ștergeți suportul de baterii cu o lavetă uscată! Îndepărtați imediat bateriile descărcate!
- Atenție! Pericol de explozie la schimbarea eronată a bateriilor! Se poate schimba doar cu model identic sau similar cu cel original!
- Nu expuneți bateriile la radiații directe solare și termice! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea!
- Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încălca! Pericol de explozie!
- Nu utilizați acumulatorii în locul bateriilor deoarece tensiunea și eficiența acestora este mai mică!
- Nu sudăți sau lipeți direct de baterii!
- Depozitați bateriile nefolosite în ambalajul lor și departe de obiecte metalice.
- Nu amestecați bateriile despachetate și nu le depozitați la vrac!
- În cazul constatării oricărei anomalii, decupați aparatul de la tensiunea de alimentare și adresați-vă firmei distribuitoare!



Aparatul și bateriile nu sunt jucării, ca atare nu le lăsați la îndemâna copiilor!



##### ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoierul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi circulat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice.

Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumeavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

##### TRATAREA BĂTERILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legată de a preda bateriile / acumulatorii uzate sau epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

#### DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE SIMPLIFICAT

Somogyi Elektronik Kft declară următoarele: aparatul AWC 30T, echipament de tip radio este conform cu cerințele directivei 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE poate fi accesată la următoarea adresă de web: [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)

#### DATE TEHNICE

##### ceas de perete

tensiunea de alimentare: ..... 1 buc. baterii de 1,5 V (tip AA) (nu se livrează ca accesorii)  
dimensiune: ..... Ø 300 mm x 40 mm

##### unitatea interioară

alimentare: ..... 2x1,5V baterie (AAA) (nu este inclusă)  
domeniul de măsurare (temperatura interioară/rezoluția): -9 – +50 °C / 0,1 °C  
dimensiune ecran (L x l): ..... 95 x 38 mm

##### emițătorul extern

tensiunea de alimentare: ..... 2 buc. baterii de 1,5 V (tip AAA) (nu se livrează ca accesorii)  
domeniul de măsurare (temperatura/rezoluția): -20 – +60 °C / 0,1 °C  
frecvența de transmisie: ..... 433.92 MHz  
intervalele de transmisie: ..... din 1 în 1 minute  
raza de acțiune: ..... 60 m, pe teren deschis  
dimensiunile (L x A x l): ..... 60 x 96 x 26 (50) mm



Radi bezbedne i sigurne upotrebe pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga!

- brušeni aluminijски okvir, staklena prednjača • klasični odlično čitljivi brojevi • konstantni pokret sekundare • predajnik 433,92 MHz, do metar • prikaz spoljne i unutrašnje temperature (°C ili °F) • prikaz minimalne i maksimalne merene vrednosti • zidna kačkalica • jednostavna upotreba

## PUŠTANJE U RAD, PODEŠAVANJA

1. Izvadite proizvod iz ambalaže i proverite da li se oštećio u toku transporta. Oštećeni uređaj je zabranjeno uključivati!
2. Pazeći na polaritet postavite 1 kom. 1,5 V baterija AA tipa
3. Podesite tačno vreme kretanjem dugmeta.
4. Pazeći na polaritet postavite 2 baterije 1,5 V AAA tipa u spoljnu jedinicu, nakon toga postavite baterije dve baterije i u unutrašnju jedinicu 1,5 V AAA
5. Okačite sat na zid. (Pribor za montažu nije priložen, montažni materijal odaberite u skladu sa nosećim zidom.)

Standardno podešeni kanal spoljne jedinice je 1 (CH1) to se ne sme menjati zato što unutrašnja jedinica može da prima samo signal sa tog kanala. Proverite da se kanali poklapaju na obe jedinice, kanali treba da budu 1 (CH1).

Nakon postavljanja baterija unutrašnja jedinica 3 minuta traži i vrši registraciju spoljne jedinice na 1. (CH1) kanalu. U toku sinhronizacije simbol treperi na displeju. U slučaju uspešne sinhronizacije na displeju će se pojaviti prikaz spoljne temperature. Ukoliko sinhronizacija nije bila uspešna pokušajte ručno da sinhronizujete.

## POSTAVLJANJE

I unutrašnja i spoljna jedinica se mogu kačiti na zid ili uz pomoć naslona postaviti na neku ravnu površinu. Radi preciznijeg merenja za spoljnu jedinicu odaberite zasađeno suvo mesto. Iako je spoljna jedinica otporna na mlazove vode nepotrebno ju je izlagati ekstremnim uslovima rada. Poželjno je da se uređaj ne postavlja u blizini drugih uređaja i predmeta koji mogu da ometaju komunikaciju dve jedinice. Prilikom odabira mesta za montiranje uređaja imajte u vidu da je do metar uređaja 60 metara na otvorenom prostoru koji se drastično smanjuje ako su između dve jedinice nalaze neke prepreke kao što su zidovi, metalni predmeti, armiran beton itd.

## RUČNA SINHRONIZACIJA SPOLJNE JEDINICE

Standardno podešeni kanal spoljne jedinice je 1 stoga se i na displeju može očitati CH1. Ako ste slučajno promenili kanal trebate ga vratiti nazad pritiskanjem tastera CH. Nakon provere kanala na spoljnoj jedinici pritisnite (8) taster na unutrašnjoj jedinici i držite ga pritisnutim dok ne počne da treperi simbol za signal. U slučaju uspešne sinhronizacije na displeju će se pojaviti spoljna temperatura (OUTDOOR TEMP). Proverite da li se dobijena temperatura slaže sa prikazom temperature na spoljnoj jedinici. Ako mereni rezultati nisu isti ponovite sinhronizaciju. Ako nakon više pokušaja ne uspe sinhronizacija, proverite stanje baterija ili potražite drugo mesto za spoljnu i unutrašnju jedinicu.

## FUNKCIJE

### Unutrašnja temperatura

Na LCD displeju unutrašnje jedinice može da se očitati unutrašnja temperatura (u desnom polju INDOOR TEMP). Kratkim pritiskom tastera (7) moguć je odabir prikaza Celsius (°C) ili Fahrenheit (°F).

### Spoljna temperatura

Na LCD displeju unutrašnje jedinice sa desne strane displeja može se očitati spoljna temperatura. (OUTDOOR TEMP)  
Na LCD displeju spoljne jedinice se isto nalazi prikaz merene temperature. Odabir prikaza temperature °C ili °F moguće je pritiskom tastera °C/°F koji se nalazi ispod poklopca baterije spoljne jedinice. Ovo podešavanje nema uticaja na prikaz na unutrašnjoj jedinici.

### Merene vrednosti, granične vrednosti

I u slučaju unutrašnje i u slučaju spoljne temperature moguće je proveriti maksimalne i minimalne merene vrednosti. Pritisnite jednom taster (6) da bi se na displeju pojavio prikaz maksimalnih vrednosti (MAX) i selektir pritiskom tastera moguće je očitati minimalne vrednosti (MIN). Ove vrednosti možete i brisati dužim pritiskom tastera (6)  
Uređaj memorise vrednosti od prvog uključivanja ili zadržnog brisanja.

## UKLANJANJE GREŠKI

Greška	Mogućnosti uklanjanja greške
Ne radi spoljna ili unutrašnja jedinica.	Proverite stanje i polaritet baterija.
Nema komunikacije između dve jedinice.	Proverite baterije spoljne jedinice.
	Proverite kanal na spoljnoj jedinici (treba da je CH 1).
	Pokrenite ručnu sinhronizaciju.
	Promenite poziciju uređaja.
	Postavite jedinice bliže.

## ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

### Čišćenje

1. Za čišćenje koristite blago navlaženu krpul! Ne koristite agresivna hemijska sredstva.
2. Vodite računa da voda ne ucuri u uređaj!
3. Ako duže vreme ne koristite uređaj izvadite baterije.

### Zamena baterija

Zamenite bateriju u unutrašnjoj jedinici ako displej izbledi. Ako se pojavi simbol prazne baterije pored prikaza spoljne temperature OUTDOOR TEMP, promenite baterije i u spoljnoj jedinici. Ako slučajno iscuri baterije navuците zaštitne rukavice, očistite zaprljano ležište i postavite nove baterije! Prilikom postavljanja novih baterija obratite pažnju na pravilan polaritet!  
**Bitno!** Nakon zamene baterije treba izvršiti ponovnu sinhronizaciju!

### NAPOMENE

- Unutrašnja jedinica je predviđena za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama!
- Iako je spoljna jedinica otporna na mlaz vode nepotrebno ju je izlagati ekstremnim uslovima rada.
- Uređaj ne izlaže direktnoj toploti, suncu, treskanju, vlažnosti i prašini!
- Lomljivo! Postupite pažljivo, slomljeno staklo prednje ploče može da prouzrokuje nezgodu!
- Uređaj je predviđen za unutrašnju kućnu upotrebu. Nije predviđena za medicinske svrhe ili javnu upotrebu.
- Uređaj ne postavljalite u blizini otvorenog plamena kao što je na primer sveća!
- Nikada ne rastavljajte uređaj!
- Zamenu baterije treba da radi odrasla osoba!
- Prilikom zamene baterija, obratite pažnju na polaritet!
- Baterije koje se postavljaju, treba da su istog tipa i stanja!
- Nakon zamene baterije, fiksirajte poklopac!
- Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije!
- Ako iz baterija slučajno iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije!
- Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja!
- Pažnja! Nepropisno postavljanje baterija može da prouzrokuje eksplozije! Prilikom zamene baterije koristite identične originalu!
- Baterije ne izlagajte toploti i direktnom suncu! Baterije je zabranjeno rastaviti, bacati u vatru ili ih kratko spojati!
- Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto im se napon i kapacitet znatno razlikuju od baterija!
- Nemojte direktno da varite ili lemite ništa na baterije!
- Nekorišćene baterije skladištite u originalnoj ambalaži, držite ih dalje od metalnih predmeta. Već otpakovane baterije ne mešajte!
- U slučaju bilo kakve nepravilnosti pri radu odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Uređaj i baterije nisu igračke, ne ostavljajte ih u blizini dece!



## ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.  
**ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA**  
Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

## SKRAĆENA EU DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI

Somogyi Electronic Kft. potvrđuje da AWC 30T odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete naći na: [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)

## TEHNIČKI PODACI

### zidni sat

napajanje:.....1x1,5 V (AA) baterija (nije u sklopu)  
dimenzije:.....Ø 300 mm x 40 mm

### unutrašnja jedinica

napajanje:.....2x1,5 V (AAA) baterija (nije u sklopu)  
merni opseg (unutrašnja temp.):.....-9 – +50 °C / 0,1 °C  
dimenzije displeja (š x v):.....95 x 38 mm

### spoljna jedinica

napajanje:.....2x1,5 V (AAA) baterija (nije u sklopu)  
merni opseg (temperatura/resolucija):.....-20 – +60 °C / 0,1 °C  
frekvencija prenosa podataka:.....433,92 MHz  
osvežavanje:.....1 minut  
domet:.....60 m, na otvorenom  
dimenzije (š x v x d):.....60 x 96 x 26 (50) mm

# CZ NÁSTĚNNÉ HODINY S VENKOVNÍM- INTERIÉROVÝM TEPLoměREM

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte!

- broušený hliníkový rám, skleněný čelní panel • rozměrný, dobře čitelný ciferník • vteřinová ručička s plným úhlem 60 m • čidlo venkovní teploty vysílající na kmitočtu 433,92MHz, dosah na otevřeném prostranství 30 m • zobrazení venkovní a interiérové teploty (°C nebo °F) • zobrazení maximálních a minimálních hodnot • možnost zavěšení na zeď • snadné uvedení do provozu

## UVEDENÍ DO PROVOZU, NASTAVENÍ

1. Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda nebyl během přepravy poškozen. Poškozený výrobek neuvádějte do provozu!
2. Do schránky na baterie vložte 1 baterii typu 1,5 V AA, přitom dbejte na správnou polaritu.
3. Otočným tlačítkem nastavte přesný čas.
4. 2 baterie typu 1,5 V AAA vložte nejprve do venkovního čidla, potom vložte 2 baterie typu 1,5 V AAA do interiérové jednotky, přitom dbejte na správnou polaritu.
5. Hodiny zavěste na zeď. (Upevňovací prvky nejsou součástí balení. Zvolte typ upevňovacích prvků odpovídající konstrukci stěny)

Výchozím kanálem pro venkovní čidlo je 1. kanál (Ch1), tento kanál v žádném případě neměňte, protože interiérové čidlo dokáže přijímat pouze tento kanál. Zajistěte, aby k interiérové jednotce bylo umístěno blízce venkovní čidlo nastavené na 1. kanál, se kterým bude synchronizováno.

Interiérová jednotka bude po vložení baterií po dobu 3 minut automaticky vyhledávat a registrovat venkovní čidlo nastavené na 1. kanál (Ch1). Během tohoto úkonu blízka ikona příjmu signálu. V případě úspěšného příjmu bude zobrazena hodnota venkovní teploty. Jestliže nebyl příjem signálu úspěšný, pokuste se synchronizaci venkovního čidla provést manuálně.

## UMÍSTĚNÍ

Interiérovou jednotku a venkovní čidlo můžete podle potřeby zavěsit na stěnu nebo pomocí výklopného podstavce umístit na rovnou plochu. Aby měření venkovního čidla byla přesná, zvolte pozici na suchém, stinném místě. Přestože je tato jednotka odolná vůči stříkající vodě, je zbytečné vystavovat ji vítrům místa vyznačujícího se neustálou vysokou vlhkostí vzduchu. Pokud je to možné, neumisťujte jednotky do blízkosti jiných rušivých elektromagnetických zdrojů. Mějte na paměti, že vzdálenost dosahu čidla na otevřeném prostranství je 60 m, tato vzdálenost může být přirozeně snížena vlivem zdí budov, železobetonových konstrukcí, respektive jinými rušivými zdroji rádiových signálů.

## MANUÁLNÍ SYNCHRONIZACE VENKOVNÍHO ČIDLA

Výchozím kanálem pro venkovní čidlo je 1. kanál, na LCD displeji je tedy zobrazen nápis CH1. Jestliže jste provedli přenastavení, obnovte nastavení stisknutím tlačítka CH na venkovním čidle. Poté přidržeť stisknuté tlačítko (8) na interiérové jednotce tak dlouho, dokud nezačne blikat ikona příjmu signálu. V případě úspěšného příjmu signálu bude zobrazena hodnota venkovní teploty (OUT-DOOR TEMP). Zkontrolujte, zda se tato hodnota shoduje s hodnotou zobrazenou na venkovním čidle. Pokud se tyto hodnoty neshodují, zopakujte manuální synchronizaci.

## FUNKCE

### Teplota v interiéru

Na LCD displeji interiérové jednotky je v pásmu na pravé straně (INDOOR TEMP) zobrazena hodnota teploty v interiéru. Krátkým stisknutím tlačítka (7) můžete střídat zobrazení v jednotkách stupňů Celsia (°C) nebo Fahrenheit (°F).

### Venkovní teplota

V pásmu na levé straně interiérové jednotky je zobrazena hodnota venkovní teploty předávaná venkovním čidlem (OUTDOOR TEMP).

Také na LCD displeji venkovní jednotky je zobrazena hodnota naměřené teploty. Zobrazení teploty v hodnotách °C nebo °F můžete měnit tlačítkem s označením °C/°F umístěným pod víkem schránky na baterie. Toto nastavení nemá vliv na měřnou jednotku venkovní teploty zobrazenou na interiérové jednotce.

### Krajní hodnoty měřené teploty

Jak v případě venkovní teploty, tak i v případě teploty v interiéru je možné sledovat nejvyšší a nejnižší naměřené teplotní hodnoty. Stiskněte jednou tlačítko (6) pro zobrazení nejvyšší hodnoty (MAX), potom stiskněte tlačítko ještě jednou pro zobrazení nejnižší hodnoty (MIN). Krajní hodnoty můžete i vymazat, jestliže během zobrazení nejvyšší (nebo nejnižší) hodnoty přidržeť po dobu 2 vteřin stisknuté tlačítko (6).

Přístroj ukládá krajní hodnoty naměřené teploty počínaje uvedením do provozu, respektive od okamžiku vymazání naposledy uložené krajní hodnoty.

## ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Závada	Možné řešení pro odstranění závady
Interiérová nebo venkovní jednotka nefunguje.	Zkontrolujte stav nabití a polaritu baterií!
Interiérová jednotka nepřijímá signál vyslaný venkovním čidlem.	Zkontrolujte baterie venkovního čidla!
	Zkontrolujte zvolený kanál na venkovní jednotce (nastavení na CH1)!
	Proveďte manuální synchronizaci venkovního čidla!
	Změňte pozici přístroje!
	Umístěte obě jednotky blízce k sobě!

## ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

### Čištění

1. K čištění přístroje používejte mírně navlhčenou utěrku! Agresivní čisticí prostředky mohou poškodit povrch přístroje.
2. Do přístroje nesmí vniknout voda!
3. Jestliže nebudete přístroj po delší dobu používat, vyjměte baterie.

### Výměna baterií

Vyměňte baterie v interiérové jednotce, jestliže osvětlené displeje slabě. Jestliže je na displeji venkovního čidla zobrazen piktogram stavu nabití baterie, pak je nutné i čidlo vyměnit bateriemi. Jestliže z baterií případně vyteklá kapalina, použijte ochranné rukavice, ochranné brýle a suchou utěrku vyčistěte schránku na baterie! Při vkládání nových baterií dbejte na správnou polaritu!

**Důležité!** Po výměně baterií je nutné provést opětovnou synchronizaci venkovního čidla s interiérovou jednotkou!

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Interiérová jednotka je určena výhradně k používání v suchých interiérech!
- Přestože je venkovní čidlo chráněno před vívem stříkající vody, umístěte jej podle možnosti na suché, stinné místo.
- Nevystavujte přístroj vlivu sláajícího tepla, slunečního záření, oheřum nebo působení vlhkého, prašného prostředí!
- Křehké! S hodinami zacházejte opatrně, rozbité nebo prasklé sklo může způsobit poranění!
- Přístroj je určen výhradně pro účely uvedené výše, a to v domácnostech. Není vhodný pro lékařské účely ani k používání na veřejnosti.
- Na přístroj je zakázáno pokládat zdroje otevřeného ohně, jako je například hořící svíčka!
- Přístroj nikdy nerozebírejte!
- Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Nikdy nepoužívejte současně baterie různých značek a/nebo baterie s různým stupněm nabití!
- Po výměně baterií připevněte kryt schránky na baterie!
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie!
- Pokud z baterií dojde k úniku kapaliny, nasadte si ochranné rukavice a vyčistěte bateriový prostor suchým hadříkem!
- Vyměňte baterie, jakmile je vybitá!
- Upozornění! Při nesprávné výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu! Nahrazujte pouze stejným nebo ekvivalentním typem!
- Nevystavujte baterie účinkům přímého tepla nebo slunečního záření. Neotevírejte, nevhazujte do ohně ani je nezkracujte!
- Nenabíjejte baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu!
- Nepoužívejte místo baterií nabíjecí baterie, protože napětí a výdrž je menší!
- Nesvažujte ani nepájejte přímo k baterií!
- Nepoužívejte baterie skladující v jejich původním obalu a mimo kovové předměty. Již vybalené baterie nemíchejte ani neskladujte společně!
- V případě jakékoli anomálie odpojte přístroj z elektrické sítě a kontaktujte distributora!



Přístroj ani baterie nejsou hračka, nikdy je nedávejte do rukou dětem!



## LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech funkcových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkce. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonávejte a neseme s tímto spojené případné náklady.

## LIKVIDACE BATERIÍAKUMULÁTORŮ

S bateriemi i akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonem povinnosti uživatele je odevzdání upotřebených baterií i akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tim je zajištěno zneškodnění zbytků baterií i akumulátorů ekologickým způsobem.

## ZJEDNOUŠENÝ TEXT EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost „Somogyi Elektronik Kft.“ tímto potvrzuje, že rádiové zařízení typu AWC 30T splňuje požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. Kompletní text EU prohlášení o shodě je přístupný na následující internetové adrese: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

## TECHNICKÉ PARAMETRY

### nástěnné hodiny

napájení:.....1x1,5 V (AA) baterie (není součástí balení)  
rozměry:.....Ø 300 mm x 40 mm

### vnitřní jednotka

napájení:.....1x1,5 V (AAA) baterie (není součástí balení)  
rozsah měření (vnitřní teplota/rozišení):.....-9 ~ +50 °C / 0,1 °C

### rozměry displeje (š x v):.....

95 x 38 mm

### venkovní čidlo

napájení:.....2x1,5 V (AAA) baterie (nejsou součástí balení)

rozsah měření (teplota/rozišení):.....-20 ~ +60 °C / 0,1 °C

kmitočet přenosu signálu:.....433,92 MHz

frekvence přenosu signálu:.....po 1 minutě

vzdálenost dosahu:.....60 m, na otevřeném prostranství

rozměry (š x v x h):.....60 x 96 x 26 (50) mm



Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu.

- okvir od poliranog aluminija, prednji dio od stakla • brojevi velikih dimenzija i lako se mogu čitati
- neprekidno prikazivanje sekundi • 433,92 MHz senzor vanjske temperature, max. doseg od 60 m na otvorenom • prikaz vanjske-unutarnje temperature (°C ili °F) • prikaz maksimalne i minimalne temperature • može se okaçiti na zid • jednostavno puštanje u rad

## PUŠTANJE U RAD, PODEŠAVANJA

1. Nakon odstranjivanja ambalaže provjerite nije li se proizvod oštetio tijekom transporta. Oštećeni proizvod se ne smije pustiti u rad!
2. Pazeći na polariitet postavite 1 AA bateriju od 1,5 V u spremnik za baterije.
3. Podesite točno vrijeme uz pomoć obrotnog gumba.
4. Pazeći na polariitet prvo postavite 2 AAA baterije od 1,5 V u vanjski senzor, a zatim 2 AAA baterije od 1,5 V u unutarnju jedinicu.
5. Okaçite sat na zid (Elementi za fiksiranje nisu u prilozi. Izaberite takve elemente za fiksiranje koji odgovaraju tipu zida na koji se postavlja proizvod.)

Osnovno podešeni kanal vanjskog senzora je 1. kanal (Ch1), što se ne smije promijeniti, jer unutarnja jedinica može hvatati samo taj kanal. Osigurajte da je unutarnjoj jedinici najbliži onaj vanjski senzor koji je podešen na 1. kanal i s kojim se želi povezati unutarnja jedinica.

Unutarnja jedinica nakon postavljanja baterija u periodu od 3 minute automatski traži i registrira vanjski senzor koji je podešen na 1. kanal (Ch1). Za to vrijeme treperi ikona prijema signala. U slučaju uspješnog prijema pojavljuje se vanjska temperatura. Ukoliko je prijem signala bio neuspješan, tada pokušajte manualno podesiti vanjski senzor.

## POLOŽAJ

Unutarnja jedinica i vanjski senzor se mogu prema zahtjevima okaçiti na zid, ili izvlačenjem potpore postaviti u ravnu površinu. U cilju točnog mjerenja vanjskog senzora potrebno ga je postaviti na zasjenjeno i suho mjesto. Iako je otporan na prskanje vodom, nepotrebno ga je izložiti neprekidnim efektima visoke vlažnosti zraka.

Po mogućnosti nemojte postaviti jedinice u blizinu izvora elektromagnetskih signala jer može doći do smetnji.

Uzmite u obzir da je doseg senzora 60 m na otvorenom, što smanjuje zidovi objekata, konstrukcije armiranog betona, odnosno izvori radio signala.

## MANUALNO PODEŠAVANJE VANJSKOG SENZORA

Osnovno podešeni kanal vanjskog senzora je 1. kanal, stoga se na LCD displeju senzora vidi oznaka CH1. Ako se ovo izmijeni, tada je potrebno vratiti na originalno stanje uz pomoć tipke CH na vanjskom senzoru.

Nakon toga na unutarnjoj jedinici držite pritisnutu tipku (8), dok ikona prijema signala ne počne treperiti. Nakon uspješnog prijema pojavljuje se vanjska temperatura (OUTDOOR TEMP). Provjerite slaže li se ta vrijednost s vrijednošću koja je ispisana na displeju vanjskog senzora. Ukoliko se ne slaže tada je potrebno ponovo manualno podesiti vanjski senzor.

## FUNKCIJE

### Unutarnja temperatura

Sa LCD displeja unutarnje jedinice se može pročitati unutarnja temperatura u liniji s desne strane (INDOOR TEMP). Kratkim pritiskom na tipku (7) može se mijenjati jedinica mjere između stupnja celzija (°C) ili Fahrenheitove (°F).

### Vanjska temperatura

Na unutarnjoj jedinici na lijevoj strani se može pročitati vanjska temperatura koju mjeri vanjski senzor (OUTDOOR TEMP).

Temperatura se prikazuje i na LCD displeju vanjskog senzora. Prikaz temperature u °C ili °F se može izabrati uz pomoć tipke °C/°F koja se nalazi ispod poklopa spremnika za baterije. Ovo podešavanje nema efekta na jedinicu mjere vanjske temperature koja se prikazuje na unutarnjoj jedinici.

### Ekstremne vrijednosti

Kako kod vanjske temperature, tako i kod unutarnje temperature postoji mogućnost prikaza najviše i najniže temperature. Pritisnite tipku (6) jedanput za ispisivanje najviše temperature (MAX), a zatim još jedanput za ispisivanje najniže temperature (MIN). Ekstremne vrijednosti se mogu i obrisati, ako za vrijeme ispisivanja najviše (ili najniže) vrijednosti 2 sekunde držimo pritisnutu tipku (6).

Ekstremne vrijednosti se pohranjuju od puštanja uređaja u rad, odnosno od posljednjeg brisanja ekstremnih vrijednosti.

## OTKLANJANJE GREŠAKA

Greška	Moguće rješenje greške
Unutarnja ili vanjska jedinica ne funkcioniraju.	Provjerite stupanj napunjenosti i polariitet baterija!
Unutarnja jedinica ne hvata signal vanjskog senzora.	Provjerite baterije vanjskog senzora!
	Provjerite izabrani kanal na vanjskoj jedinici (treba biti CH 1!)
	Pokrenite manualno podešavanje vanjskog senzora!
	Promijenite položaj uređaja!
	Postavite dvije jedinice bliže jednu drugoj!

## ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

### Čišćenje

1. Za čišćenje uređaja koristite blago vlažnu krpu! Jaki deterdženti mogu oštetiti površinu uređaja.
2. U uređaj ne smije dospjeti voda!
3. Ukoliko duže vrijeme ne koristite uređaj, odstranite baterije iz njega.

### Zamjena baterija

Zamijenite baterije u unutarnjoj jedinici ako displej počne bljedjeti. Ukoliko se na displeju vanjskog senzora pojavi piktoqram stanja baterija tada se treba zamijeniti baterija u vanjskom senzoru. Ukoliko iz baterija eventualno ispuši kiseline, tada obucite zaštitne rukavice i zaštitne naočale i suhom krpom prebrišite spremnik za baterije! Kod postavljanja novih baterija pripazite na odgovarajući polariitet! **Važno!** Nakon zamjene baterija vanjski senzor se ponovo mora uskladiti s unutarnjom jedinicom!

### UPOZORENJA

- Unutarnja jedinica se može koristiti isključivo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorima!
- Iako je vanjski senzor otporan na prskanje vodom, postavite ga na zasjenjeno i po mogućnosti suho mjesto.
- Nemojte izložiti uređaj neposrednom emitiranju topline, sunčevim zrakama, vibracijama ili vlagi i prašini!
- Lomljivo! Pažljivo rukujte s proizvodom, napuko ili polomljeno staklo može prouzrokovati povrede!
- Uređaj se može koristiti samo u gore navedene svrhe, za potrebe kućanstva. Nije pogodan za primjenu u medicinske svrhe, niti za javnu uporabu.
- Otvoreni plamen, kao što je svjetča koja gori, ne smije se postaviti na uređaj!
- Nikada nemojte rasklopiti uređaj!
- Zamjenu baterija mogu vršiti isključivo odrasle osobe!
- Kod postavljanja baterija pripazite na odgovarajući polariitet!
- Nemojte zajedno koristiti baterije različitih marki i/ili stupnja napunjenosti!
- Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za baterije!
- Izvadite ikonu ako proizvod ne planirate upotrebljavati duže vrijeme.
- Ako tekucina iscuri iz baterije, uzmete zaštitne rukavice i očistite odjeljak za baterije suhom krpom.
- Izvadite bateriju odmah nakon što se potroši.
- Upozorenje! Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije. To se može učiniti samo istom ili zamjenskim tipom baterije.
- Ne izlažite je izravnom toplinskom zračenju i sunčevom svjetlu. Zabranjeno je otvaranje baterije, bacanje u vatra ili kratko spajanje.
- Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti. Rizik od eksplozije!
- Ne stavljajte akumulatore baterije umjesto baterija jer imaju znatno niži napon i učinkovitost.
- Ne zavarivajte niti lemite direktno na bateriju.
- Neiskorištene baterije čuvajte u originalnom pakiranju, daleko od metalnih predmeta. Ne miješajte baterije koje su već otpakirane. Uređaj je namijenjen samo za kućanstvo! Nije dopuštena industrijska uporaba!
- U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite uređaj iz struje i obratite se distributeru!



Uređaj i baterije nisu igračka, stoga ne smiju dospjeti u ruke djece!



## RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Koristite ih uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koje su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovine Vi štite! Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakažnu određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

## NEUTRALIZACIJABATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištenje i ispraznjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

## POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Somogyi Elektronik Ltd. potvrđuje da je radijska oprema AWC 30T u skladu s direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU certifikata o sukladnosti dostupan je na sljedećem linku: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

## TEHNIČKI PODACI

### zidni sat

napajanje:.....1 baterija od 1,5 V (AA) (nije u prilozi)

dimenzije:.....Ø 300 mm x 40 mm

### unutarnja jedinica

napajanje:.....1 baterija od 1,5 V (AAA) (nije u prilozi)

opseg mjerenja (unutarnja temperatura/rezolucija):...-9 ~ +50 °C / 0,1 °C

dimenzije displeja (š x v):.....95 x 38 mm

### vanjski senzor

napajanje:.....2 baterije od 1,5 V (AAA) (nisu u prilozi)

opseg mjerenja (temperatura/rezolucija):.....-20 ~ +60 °C / 0,1 °C

frekvencija prijenosa signala:.....433,92 MHz

dinamika prijenosa signala:.....svake minute

doseg:.....60 m, na otvorenom

dimenzije (š x v x d):.....60 x 96 x 26 (50) mm





producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce:

**SOMOGYI ELEKTRONIC®**

H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**

Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)

Distribuito: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195

Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337

Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)

Producător: Somogyi Electronic Kft

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)

Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**

Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • [www.zed.hr](http://www.zed.hr)

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**

M.Spahc 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • [www.digitalis.ba](http://www.digitalis.ba)

Proizvođač: Somogyi Electronic Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Mađarska

